



重新发现 待降节

By Rachel M. Srubas
With illustrations by Roy DeLeon



重新发现 待降节

作者：蕾洁·史拉芭丝(By Rachel M. Srubas)

译者：蔡笃真(Andrew Tsai)

我不是出身在信仰的家庭。我所知道的待降节只是圣诞节糖果的倒数计时。进入十二月，我会利用先前朋友寄给我的圣诞卡做一些拼图寄给我的家人。我只利用花环、雪橇、和圣诞老人之类的图样，我会尽量避免宗教图像。个人会喜欢基督诞生的景象造型，虽然当时并不明白其意义。偶尔我会剪下卡片上的主祷文存放在我床边的珠宝箱。

成长的过程中曾经历了一段漫长和挣扎的青春期。在长大加入长老会后，很多事情终于变得开朗。我终于知道待降节的意义——纪念上帝在耶稣降生里的来临以及期待上帝的再来——不过从节期经文为会众准备灵修系列对我来说仍是相当不可思议的事。

接下来的二十年，当我准备进入牧职以及后来开始牧会的这段时间，对于待降节的应许和故事，我有更多的认识。虽然上帝一直在更新万物，我有时候觉得要说新的事并不容易。

今年的待降节不一样。为《今日长老会》撰写每日灵修让我必须沉浸在圣经里面。也让我惊醒在圣经学者瓦特·布鲁格曼(Walter Brueggemann)所洞察「超越既存现实诗意境界」的威力。在期待基督的再来当中，我经历到灵里的全然更新，这也是我对你的祝福：当你聆听每天的经文，随着灵修材料默想并祈祷，以及注视罗以·德里昂(Roy DeLeon)的图画，你会经历到应许的丰盛。



待降节第一周

1月29日 礼拜日

有伴同行，不会孤单

等待我们所盼望那蒙恩的日子来临；那时候，至尊的上帝和我们的救主耶稣基督的荣耀要显现。**提多书 2:13**

待降节是我们的。

你和我都不是单独、孤立的，都在等待。

我们等待。等待着祝福的盼望，

等待着应许的荣耀，

等待着上帝，祂注视着人类，说：

我们不该是孤独，是有伴的，

所以，在这黑暗势力扩张的日子里，

我们在一起，在先辈们所谓的待降节，

意思就是「来临」或「到达」。

我们来到信仰的冬天。

我们抵达压力的季节。

深深的渴望却尚未实现，

这不是更需要迫切祈祷的时刻吗？

我们日历上塞满责任的人有福了，

我们的头被冻伤，我们的路狭窄，

被雪块阻塞，

我们的教会被内心不安寻找基督的人挤爆，

基督就像我们。当祂按着应许回来时，

祂必定会发现我们的焦虑，

祂会发现我们都在一起吗？

上帝啊！当我们在这待降节一起走向伯利恒，

等待且引颈盼望的时候，请赐福我们并向

我们彰显祂的荣耀。



11月30日 礼拜一

待降节的目标

那时候，人子要出现，充满着大能力和荣耀驾云降临。**路加福音 21:26-28**

婴孩耶稣是上帝脆弱的外衣。
但是再来救赎的雷声却远超过婴孩的出生，
预告指向人子的降临。

曾印有人类短暂足迹的月球俯瞰着地球
穿插在众星之间，时而迈向太阳，时而背离。
万物，甚至是太空人的脚印，
很快地会变成尘埃。
我们知道这个事实。我们善忘的信仰，
我们担心我们会变成什么？

信仰宣告我们的命运是救恩不是毁灭。
待降节的目标，这个世界数千年来的等待，
我们将看见上帝披穿着像皮肤一样的荣耀，
在一个伟大的日子驾云临到祂的受造物。

现在，只要允许，我们会继续活在
反射太阳的月亮底下。它的闪烁
暗示我们荣耀的命运，
我们会被聚集并挥去灰尘。

创造天地的主，虽然我是软弱和焦躁的，
请听我的祷告。安稳我摇晃不安的心。赐给我盼望，
让我在基督再来的应许里找到能力和平安。

12月1日 礼拜二

回到上帝

天地要消失，我的话却永不消失。
路加福音 21:33

耶稣的话持久不变，像上帝曾经对深渊的命令，
从混沌中带出光明，虚无中创造秩序。

久远之前，大地长出树木。
这个季节，我们寻找者砍下香脂树和冷杉，
竖立它们在客厅并装饰它们的树枝…
这些高雅的杉树用最后几周的生命
为我们的存在散发香气

类似这些树，我们也会消逝，
而在这个月我们或许毫不察觉，
假使我们记得上主的话会永远长存。

赋予世界活力的道将超越一切受造物。
祂会将世界的一切归还给上帝：
光、夜晚、天空、和土壤，
我们过分消耗的幼苗以及糟塌的：
油料、牲畜、野兽，
我们浪费的时间，
忽略的生命
这一切都被付出生命的基督救赎了，
完全不计较我们是否爱祂。

永远长存的道，释放我对自己生命的执着，
让我能够为祢所爱这个短暂的世界慷慨地付出。

12月2日 礼拜三

寻找者

我要差派我的使者为我预备道路。然后你们所寻找的主会突然来到他的圣殿；你们渴望看见的使者要来宣告我的约。
玛拉基书 3:1

开发探寻的习惯。
为时并不迟，这正好是恰当的季节。
你有一时曾是失落，但已被重新寻回，
向寻找者学习，祂寻找并及时接住了你，
以此回报祂的搜寻

寻求基督，其实是祂先找到你。
没有通知却是一份古老的契约，
祂来到你生命的殿堂，
你敞开自我开朗的微笑可以欢迎祂
进入你为祂预备的宽阔通道。

或者，若你是隐藏的，
祂会出现在你灵魂里的狭小空隙。
你我都有一处拉撒路的洞窟，
塞满未救赎的过去以及失效的潜能。
鼓起勇气！
搜寻你埋葬记忆和恐惧的密室。
你寻找的那位，在祂里面有光，
祂已经在那里发现你了。

上帝啊！求你搜寻并知道我的心思。即使是我在寻找你的时刻，请临到我并找到我。
改造我的生命成为你我欢聚的圣殿。

12月3日 礼拜四

在进展和变迁中

我深信，那位在你们当中开始了这美好工作的上帝一定会继续这工作，在基督耶稣再来的日子完成它。腓立比书 1:6

数年前，我在日记中这样写道：

「我是在进展和变迁中的作品，我也很好奇再来会是什么？」

工作继续着。

在反顾中，今天就是「再来的什么。」

然而，今天既不是我先前的期待也不是失望。

开始的那位有比我更好的计画

使得上帝大笑一带着爱而非嘲笑。

我们是计画中的种类。

我们是历史图样中的教会，由女人编织，男人度量，

暗示上帝儿女在评鉴时会达到最佳表现。

上帝已经笑了一带着爱而非嘲笑—

因为在我们当中已经开始美好的工作。

我们的工作继续着，我们也

感谢上帝，主导我们的剧本。

我们不是我们出发前决定的样子。

我们是较自由、较不安定、更聪明了些、在曾经如岩石坚硬的地方有了破裂的开口。

感谢上帝！我们不能预见

却反而有它的创造性。

上帝啊！当我的自信动摇时，请成为我坚固的根基。当我僵硬和冷漠的时候，请软化我，特别请祢的灵柔软我的灵。帮助我看见自己也看见别人生命里面有未完成、被爱、以及需要你帮助的地方。

12月4日 礼拜五

渴望归属

上帝知道，我说我用基督耶稣的爱心深切地想念你们，这话是实在的。腓立比书 1:8

在待降节渴望归属。

这个季节尊重尚未实现的可能性。

我们的消耗和渴望使我们和冷酷的事物有别，

它们欠缺用慈悲拥抱万物的能力

神圣渴望的负担

假使必须的话，让太阳隐藏

在白云的外衣后面。

让这天充满空间渴望潜能。

让我们与可能性做朋友，

一起抗拒无用的立即。

愿我们移动的速度不会比这半球更快。

托付我们照管的星球园地

已经变冷也不开花。

去年夏天的记忆埋在泥土里了

明年的春天潜伏在地下。

秋天之后，我们没有什么选择，

只能活在悬疑徘徊之间，

在富裕但无法挽回的过去

与我们的焦虑不能催促的未来。

愿耶稣发现我们愿意面对现在。

上帝啊！我想念那些远离我的亲人，我怀念那些过往的人。当我从远方企图接近却徒然时，我想念祢，虽然祢在这里，求祢使用我的渴望拉近我到祢的面前。

12月5日 礼拜六

满溢

我为你们祷告的是：你们的爱心会不断地跟真知识和判断力一齐增进…你们的生活会充满着凭借耶稣基督才能有的仁义果子，来荣耀赞美上帝。腓立比书 1:9-11

我们是客人。

祢是喜爱灌醉我们的仆人，

倒满我们的酒杯。

我们是桌巾，而祢是新鲜的酒渍，

像流血一般，在织布上开花。

祢是生命，我们却像死人一般

当我们相信我们耗尽祢的慈悲时。

我们是学习缓慢的人，但却是酗饮者。

祢的血太好太丰富了。

祢的奥秘超过我们的想像。

这些日子是我们口渴再现的时刻。

在我们里面，流动血液里的良善

正与我们最坏、趋向死亡的罪搏斗，

我们是见底的杯子，没有耐心的客人。

祢是我们的仆人，祢怎能未及时出现在我们面前。

这是祢的餐桌，祢的酒瓶。

今天是祢设定的日子；

现在是满足我们需要的时候。

我们是老饕和酒鬼

我们的杯子见底了。

求祢发发慈悲吧，将酒变回水

给我们的贪心便宜，劣等的酒。

全知的主，帮助我认识自己并面对我想要否认的感觉及缺点。拉近我，让我认识祢、爱祢、并活出祢心中的慈悲。

待降节第二周

12月6日 礼拜日

常常喜乐

你们要因为跟主连结而常常喜乐。我再说，你们要喜乐！

腓立比书 4:4

为你的喜乐跳跃吧！

真正的喜乐，不是捏造的。

不是像面包店的空气清新剂，
闻起来就是虚假。

让你真正的喜乐活泼起来，它或许表示
你必须收起你的信用卡
或关闭你的电话一天。

好吧！外面气温是零度或七度以下，
而你能看到的阳光
是你的 SAD 灯发出的白光。
或是，你住的地方，太阳正灿烂地照射
你的心灵却是被冰封在一年来的惊骇
已经无法计算的射杀，
战争以及战争的风声。

蜜糖！找支刮冰板。

烘一些饼干。

做些该做的事让你能跳起来—启动你的喜乐，

因为有某些人—不是耶稣—
在为你储存沮丧。

将那恐怖的恶魔赶到冰库中
让喜乐成为你大胆的祈祷。

今天我在身上镶上耶稣喜乐的名字。



12月7日 礼拜一

对我本人说教

你们也要向大家表现谦让，主就要来了。

腓立比书 4:5

向大家表现谦让，主就要来了。

谦让比正义更宽广。

它认识到公平的基准

却放松在友善的境地

跨过公义进入宽恕

比严格更坚定。

试想那些恶棍

既不认可你的仁慈也不补偿他们的恶行。

让宽容从你绽放。

你的谦让或许会带领那些无赖

献上你从未听过的祷词

上帝必定会。

保持谦虚。我们都从微小开始。

我们也都会跌倒。

让你的谦让广为人知

不仅对背离你的人或仇敌

也尽可能对你自己显示仁慈。

主临到像你这样的人。

上帝，请祢临到我，因为我需要祢软化我的判断，改造我成为仁慈的人。

12月8日 礼拜二

临到我们

你们应该一无挂虑；要在祷告中把你们所需要的告诉上帝，用感谢的心祈求。

腓立比书 4:6

假使一些美好的事发生？

假使到末了一切都成为美好？

假使我们的挂虑

并未为我们的生命增加一天？

假使我们寻找感谢的理由，

特别是在我们受伤的时刻？

假使我们歌唱？

假使我们用歌咏替代我们的担心？

假使我们祈求的事物

在这里，已经在这里，等待我们的注意？

假使我们注意了？

假使我们有祷告、祝福，屈膝且休息了？

假使过去已经结束并且消逝？

假使未来已经不再是我们的事了？

假使我们就是所等待来临的？

假使我们就是那要来到现在的？

假使透过祷告，上帝向我们彰显祂本身？

假使今天就是礼物，基督已经临到？

我们歌咏的基督，祢是众人的平安，众心的期盼，谢谢祢，给我们时间来找到祢。

12月9日 礼拜三

未知之歌

上帝所赐那超越人所能理解的平安，会借

• 基督耶稣，保守你们的心怀意念。

腓立比书 4:7

今天早上，我在禾堆里

发现四颗温暖的蛋，光滑好像月长石，

我用穿着的圆领衫兜住它们。

想像上帝兜着众星球

用超大蓝色的篮子。

在我掌上的蛋，

我看见我们是多么的容易破碎

和精致，在薄壳里面却充满着

生命的奥秘—那是什么？ —

那必须破壳而出。

我无法明白为什么。

但我却完全满意我的不明白。

我的尊贵带着受造的脆弱，

我接受生命过程中的破裂、孵化、雕琢、

残酷

虽然我的理解是那么有限

我仅仅确定的是有保护者爱的翅膀。

我们却常常逃离它们的保护

像耶路撒冷神的子民遇到麻烦时的情景

耶稣像母鸡一样渴望聚集他们。

我怀疑我们是否会入住在祂的平安里面？

何时？

我的保护者，我愿意将我的心灵和心智托付给祢。求祢平静我的心并指教我祢的道路。帮助我愿意在基督里献身促进和平的事。

12月10日 礼拜四

良心的受洗

有两件内衣的，要分一件给没有的；有食物的，也要这样。

路加福音 3:10-11

根据约翰，待降节，
包括赠送大衣给人。
他催促有的人与别人分享他们衣橱的一半衣物
给贫穷的人能够过温暖的冬天。
约翰穿着救世军骆驼毛的制服
站在每一家杂货店的门口，
不停地响着他道德的铃声。
他预告穀场将会有一次总清理。
谁是注定要被火烧尽的粗糠呢？

根据约翰，那些容器里的麦子——
是值得的，被抢救的，收藏的——
是那些有足够吃的，
分给人一半他们的食物，
和他们拥有的东西，作为救济品
当他们穿过市场的门口时，
回家时却是拖载着他们善行的果子。

根据约翰，待降节要求
为基督的缘故付出
因祂穿着弥赛亚的凉鞋扫过我们的生命。
祂的灵会区分扬净我们错误的自我
拨开我们心坚硬的外壳
给我们福音救我们脱离贪得无厌的地狱

上帝啊！帮助我，以感谢接受祢赐给我的，
分享已经超出我需要的东西，当我愿意
如此付出和分享的时候，其实我是珍惜
祢在耶稣基督里亲自成为礼物来到世界。

12月11日 礼拜五

湿透与期待

人民的希望提高了，大家心里猜想，也许
约翰就是基督。

路加福音 3:15

河流预期奔向海洋。
满载胆量和神态的飞鸟，
驾驭着柔软的羽毛随风飘浮在空中。
朝向河面俯冲直下，逮住飞舞的昆虫，
也捕获悔罪祷词的碎片。
众人渴望死在水中
起来时，湿透，期待是一个新人。

我们现在到底是谁？
受洗的人在心底问着。
「你到底是谁？」他们问施洗者，
他足够智慧，可以提供答案。

我们的身份沉入
在我们被呼召追随的基督里面，
如同河流——它的水流和汹涌——
追寻海洋咸水的深处，
完全消失在他的浪涛之间。

我们在受洗时消失了。
我们的自我倾覆了。
我们愿意淹没在基督的死里
因为我们期待祂的再临。救主
已经来过这里喜欢而且赐福我们
祂一定会再显现。

主啊！帮助我想起我的受洗。恢复我誓约
当天的喜乐。重新振作我对基督的信心，
并且恢复我对祢的期待。

12月12日 礼拜六

比我更有能力

我用水给你们施洗；可是，有一位能力比
我更大的要来，我就是替他脱鞋子也不
配。他要用圣灵和火为你们施洗。

路加福音 3:16

我的讲话常常强调我的重要。
我高高在上，是一切的中心，
自我是座标

施洗约翰的老我完全死在旷野。
呐喊着自己的褪色，
驻在河畔，吸引着众人走向他
他的手却指向自己以外。
他宣布有一位比我更有能力者，
祂算过每一个人的头发，
祂的眼睛看顾麻雀，
乌鸦、野地的百合花，
以及你和我。

当我在水、圣灵、和火中受洗，
我的旧我已经完全被淹没
我被呼召去服事更高的目的
比我的苟活更有意义。

我知道旧我要死并不容易。
或许是终生需要学习的功课
我不是我自己的，而且我也不孤单。
我的生命是基督的，我的短暂岁月是借来的。

神圣的创造主，帮助我会尊重并享受祢所
赐无法复制的我，让我每天能充分地活出
此种自由的精神；当我的生命终止时，我
可以完全倒空回到祢的怀中。

待降节第三周

12月13日 礼拜日

上帝之城

以法他地区的伯利恒啊，在犹太诸城中，
你是一个小城。但是我要从你那里，为以
色列选立一位统治者；他的家系可追溯到
亘古。弥迦书 5:2

她摇滚唱回俄亥俄州，
哀悼她的城镇已经消失。
我们回到士每拿。我们祖先的住处
却也如诗歌中的亚克朗一样的消逝。
日内瓦大会前，战争中，
奥图曼帝国的士兵夷平邻近地区，
追赶希腊和亚美尼亚基督徒到水边，
毫无退路。
我知道你的患难和你的贫穷，
圣约翰写信给士每拿的教会。
1930年，该城古老的名字被现代化，
好像涂抹历史以及启示录。

小镇伯利恒，
为亚克朗和巴尔地摩的缘故，
为士每拿和查尔斯顿的缘故，
为伯利恒被摧残的缘故哀痛，
从妳将出现君王
他比这些早已毁灭的城市更古老。
在伯利恒出生者将建造新的耶路撒冷
哀悼、哭泣、痛苦将不再有，
患难和贫穷将不再统治神圣之城。

上帝啊！我为城市祈祷。我祈求祢的正义
快快来到。



12月14日 礼拜一

教堂的歌咏

他来临的时候，要像牧人照顾羊群；他要以上主所赐的大能、奉上主——他的上帝的威严统治他的子民。他的子民要安享太平，因为全世界的人都承认他伟大；他要带来和平。**弥迦书 5:4-5a**

在聚会的地方
我们一起重述
奇妙的神迹故事
发生在我们久远之前。
聚集在音乐大厅
演练我们的诗歌，
唱出我们内心的渴望：
他将会是和平的人君。

众人又开始聚集。
每年的十二月，他们会回来。
有些人几乎整年不见，
有些人每个礼拜都出现。

从我们已褶好的节目单所剩无几
我们发现食物柜
可以使用更多的花生奶油酱
应多准备聚餐需要的食物
我们赞叹：他确实是平安之子。

今晚我们小小的家族
随着烛光吟唱赞美诗。
从很早，古老的日子，
我们就是用这样的方式敬拜上帝。

分娩中的母亲
费力中如我们正殷殷期待着，
朝圣者迫切地渴望知道
他确实是和平的人君。

神圣的奥秘者，为这些熟悉的仪式感谢
你，它们提醒我们互相隶属，而且我们都属于你。

12月15日 礼拜二

成圣

耶稣基督遵行了上帝的旨意，献上自己的身体，一举而竟全功，使我们圣化归主。
希伯来书 10:10

危险的威力伸展在沙漠中，
一处台地的底部，
横躺一个当地年轻的酒鬼，
路边站立的十字架上
挂着花环，点缀着一些省思，
庆祝不死的爱。

他的母亲从未想到要用这样的方式记忆她的孩子
连续贪饮无数杯，
又未绑上或扣紧安全带
这是高速公路的留念

冬天，他的姊妹们和他的旧女友
寻找在风中会闪闪发光的花环
可以抗拒来临冰雪的侵蚀
她们慢慢开到路旁
轮胎嘎嘎地停在出事地点
这里似乎比整齐的墓园更有意义。

他不是那种适合正式仪式的人
为自己豪放无拘无束
他常常让她们活在疯狂和挂虑之中
如果现在他看得见她们，他可以笑了
她们严肃地装饰着他的十字架，像圣诞树一样。

上帝啊！没有失就没有爱，没有生就没有死。让我在今天，能够以仁慈对待每一个人，并且由衷感谢耶稣。

12月16日 礼拜三

就这么决定了

马利亚说：「我是主的婢女；愿你的话成就在我身上。」于是天使离开了她。不久，马利亚动身，急忙往山区去，到了犹太一个城。

路加福音 1:38-39

她怀着秘密，
虽然她跟天地分享。
天透露讯息给她，大地怀抱它像摇篮，
没有论断她，也没有说她是骗子。

恐惧像惊吓的众鸟从她飞离
由她承担大事
所留给她说的是就这么决定了。
她答应了，她承诺了，虽然她很年轻。

为什么要说不？
为什么要拒绝祝福来保护自己？
你或许不像她一样年轻，
但这又如何？为上帝的缘故，就这么决定吧！
试着答应，试着承诺吧！

不只看着她的背影。
跟随她。
赶上她的急迫，抓住她对方向的清楚感
你有自己属天的秘密和能力，
你开拓疆土的地图会引导你
扩展专属你的宏伟天命。

上帝啊，求你扩展我的视野，叫醒我对于可能性的认知。释放我脱离恐惧，它们阻碍我不能完全活出你对我的计画。

12月17日 礼拜四

惊喜的来临

我主的母亲前来探望我，我怎么敢当呢？

路加福音 1:43

马利亚怀着身孕但尚不明显。

关心她的人看着她来来去去

只能猜想她知道

某些不打算说的事情。

「为什么是我？」以利莎白纳闷着

当马利亚亲自上门来时。

她有点踌躇，但仍愿意

接待主的母亲。

你邀请谁？

她怀着什么重担？

你的命运会有什么改变？

你为什么不唱歌？

为不按你计画的日子歌唱吧！

为惊喜的来临歌唱吧！

为中断和不方便歌唱吧！

为打扮不寻常的上帝歌唱吧！

为所有怀孕的女子歌唱吧！

为她们歌唱，无论她们是否结婚！

为你的母亲歌唱，即使那并不容易！

为你的生命歌唱，这是她怀着的奇迹！

上帝啊，因祢的恩惠，我放开对他人的判断，我轻轻地托住今天的礼物。帮助我不仅领受和接受我期待的事物，更愿意接纳我未看见，那些临到我的人、教训、和祝福。

12月18日 礼拜五

马利亚的颂歌

他把强大的君王从宝座上推下去；他又抬举卑微的人。他使饥饿的人饱餐美食，叫富足的人空手回去。

路加福音 1:51-53

在我里面的革命是上帝要完成的

我不是它的最终结果，只是即将来到

巨大改变的代理人，

我无法预见它。今天，

是我，从里面递增地转化。

今天，我无法察觉它上千的微妙之处

正在经历神圣的彻底改变。

当上帝完工时，世界会变成怎样

现在对我来说是预言和诗歌里的

一件隐喻，

是我们到救赎的遥远路途

在信仰中产生的艺术。

当下，我们用普通的星星装饰我们的树
代表世界的光。

我们互相寄圣诞卡

以及在社会媒体刊登我们为和平的祈祷。

在这些习俗的深处隐藏的

我们相信受造物不会被烧毁在

借用人鲁莽的手中

可以归还给创造它的主，

即将来的那位将带来拯救。

上帝啊！赐给我谦卑和忍耐，让我能够在祢尚未讲完的救恩故事里，全心扮演好我的角色。

12月19日 礼拜六

无止境的世界

他向我们的祖先信守诺言，扶助他的仆人以色列。他顾念亚伯拉罕，向他大施仁慈，并且及于他的后裔，直到永远！

路加福音 1:54-55

在记录贫乏的状况下

很不容易记得先人们经历的恩惠。

在他们的孙子女出生之前

他们早就走了。

我们从未坐在他们的脚前。

当他们的身影消散，

我们制造没有他们的现在。

我们对无法想像的过去缺乏耐心，

我们赶着要从现在跨越到未来。

教会要我们放缓脚步。呼唤我们回头

到我们逃离的源头，进入难以相信的经文

和我们生活及计画脱节的仪式。

神话般的圣徒从发霉的祈祷书发出

对古代应许的颂赞。

我们确实可以听到他们的声音

只要我们顺从父母加入大合唱。

但来到第三节的时候，记忆触痛了我们的
心。

我们内在沉睡已久的历史

醒了过来，要求我们倾听。

注意聆听，我们拾回了先人的信心。

大声唱，我们顿悟发生的是在此刻，

好像是在起头，却永远都是。

先人的上帝，我们感谢祢，对他们的信实。感谢祢让这神圣的信仰传承，现今真正成为我们的。

待降节第四周

12月20日 礼拜日

在预言和持守应许之间

他的王权将继续增长；他的王国永享和平。
他要继承大卫的王位；他以公平正义为统治的基础，从现在直到永远。上主一万军的统帅决意要成就这一切。以赛亚书 9:7

在预言和持守应许之间
无数的世纪聚集又消散
我们等待。

长久的和平何时开始？
答案不是我们所能知道的。
信仰是我们连续奔跑的马拉松。
当我们最后跨越终线的时候
我们预备加入下一场竞跑。

我用话语作为我的竞赛，
因为它们源源不绝从我涌出。
我将不断地挥笔直到我地上的工作完成。
我用写作服事那位最高的掌权者，
当我在写这些字句的时候，
谁来记述我的生命？
你呢？你的职业是什么？
给你的恩赐是什么？
那是给你用来付出的。

在现时的正义以及尚未实现的公义之间
我们在信心中努力、爱、休息，
以及尽全力
不是丑态尽出，或过度地成为上帝的负担
我们也没有忘记国度最终不是由我们带出。

上帝啊！感谢祢所创造的我，并且当我错误百出的时候重新调整我。求你让我会欣赏那些和我有不同恩赐的人。



12月21日 礼拜一

歌唱、祝福、传扬

要向上主歌唱颂赞他；要天天传报他拯救的佳音。**诗篇 96:2**

我们都是路过的陌生人。
在拉斯克鲁斯小镇的啤酒屋，
一群酒伴围聚在一支电话旁，
有人开始饶舌说唱。我希望能对你
重述他的话。最重要的是
着魔式的群集
直觉式的会合、倾听、欢唱。

聚集让我们互相间减少陌生
消除威胁，更可能是
像芝加哥年轻伙子说的：「把枪放下！」

让我们就照他的建议去做，
集结合唱团，即兴创作诗词
提供众人我们抒情诗的祝福
用我们优美的嗓音打破他们的咒骂。

少年人，用你们的嗓音打破他们的咒骂。
女孩们，拿起麦克风。
我们要听见你们放下轻蔑的话。
我们要听见你们大声喊叫
天堂白金色的云互相鼓掌
这个群众见证好消息
是他们自己的也是给每个人的救恩。

上帝啊！祢使我们有能力成就好事。无论
我们是在酒吧或教会欢唱，无论我们是对
陌生人或朋友讲论，愿我们在今天都能传达祢的良善。

12月22日 礼拜二

地球的忧郁

要向万国宣布：上主掌权！大地坚立，不会动摇；他要以公义治理万民。
诗篇 96:10

稳固地安置在穹苍，地球
旋转，像光芒四射的宝石和孔雀石
穿线在灿烂的星座和光年之间
这个世界，一颗旋转的吊饰
上帝颈项闪亮的蔚蓝
被它最聪明居民的
阴谋所污染了。我们
从星尘中被造仅次于上帝
祂从万物宝座上审判我们。

行星的多样面是列国。
人类和动物的语言回应，
与吩咐我们成形的声音交互轮唱
现在也确实在催促我们：
我的女儿和儿子们转头吧。

没有经纪人足够富有
可以为地球做公平的交易
我们一再冒险用战争解决战争
使用产生废气的汽车。
从遥远，火星的漫游者俯瞰
我们的星球故乡满是青肿和伤痕
这些是我们强加
给地球的忧郁和创伤
我们的主正审慎地注视着怎么弥补。

主耶稣，求祢来，帮助我们修复祢借给我们的乐园，回复它最初的原貌。

12月23日 礼拜三

待降节的缩影

那时候森林中的树木要欢呼，因为上主要来治理普天下。他要以公义统治世界；他要以信实对待万民。**诗篇 96:12b-13**

这个待降节对你是一个乱流
还是喘不过气的冲刺？你是否稳健的走过
十二月的三分之二？
你有按原计画的使用每一天吗？
这个季节施加的压力—
旅行、购物、和派对
以及不断地保持欢呼—是否消费了你？
无论你怎么来到此刻，
是否警觉地或混乱地，
这个圣诞夜的前夕可以成为
待降节的缩影，一个神圣的插曲
在渴望与成全之间。

这是礼拜三，多么地合适！
如果我不是在写诗
而是在做微积分，
我会称这个在凹凸之间
是弯曲弧线的转折点。
时间是向上提升的。
受造物对造物主爱的渴望
是无法抗拒的。
基督即将来临，来临很快就看见我们。
静止你的心，让这个待降节的缩影
准备你不用做什么
单单惊叹上帝与我们同在。

上帝啊！准备我，领受祢并且敬畏祢。我相信祢的即将来临，我期待沐浴在祢的光照中。

圣诞夜

12月24日 礼拜四

旷野的授命

生下头胎儿子，用布包起来，放在马槽里，因为客栈里没有地方让他们住。

路加福音 2:7

大腹便便的女人在医院门外绕圈子。
她们等待，
她们的身体怀着即将出生的胎儿，
她们的圆领衫几乎胀破。
她们何时才能被允许进入产房？
这不是先到，先接生的吗？

勤奋的蜥蜴，警觉地注意懒散的昆虫，
随时捕捉早餐。
一个男子骑着脚踏车
在他的背篮里有数打的面包。

太阳从它的眼睛抹掉暗夜最后的碎屑
试探性地踏足在凉爽的大地。
群鸟大声合唱表示赞同。
它们每天玩这游戏，
群鸟和太阳
岁月似乎不留痕迹。
太阳勇敢地上升，
光照不会错过任何颤抖的灵魂。

上帝挑选的母亲肩头放松了
当太阳温暖的手抚摸她的背，
终于授命她开始
分娩养育的伟大服事。

上帝啊！在祢宽广的世界，足够空间容纳
每一个人。今天，或许会忘记有软弱的人
因着基督的同在重新振作起来。

圣诞日

12月25日 礼拜五

恩典显明

因为上帝拯救全人类的恩典已经显明出来了。
提多书 2:11

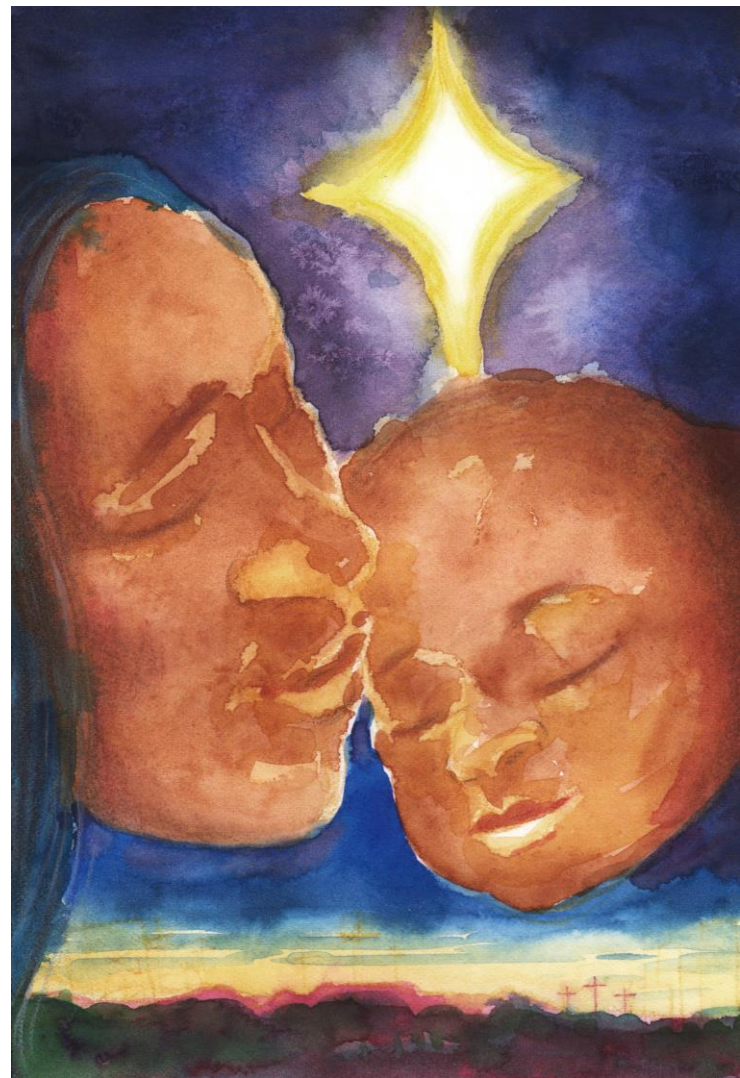
我记得孩子的时候，
祢脸的荣光照耀着我。
安静，灿烂的临在吓了我
没有教会帮助我理解。

那是冬天
太阳从苍白补缀的天空消失
我应该是一个好女孩
只是我坚持做我自己
这似乎让大人觉得困扰。

不像他们，不像我，
祢有无限的耐心。
祢知道怎么等待，当我们
经历我们懂得感谢的神迹。
祢对世界以及对一个不熟悉祷告的女孩
启示祢的脸，
她冻僵在恐惧当中，
她的耳朵听见心跳的声音，
这永远是奇妙的事。

我长大以及到教会。
经文让我理解它的意思，我留下来。
但是这些年来，甚至待降节也不能预备我
迎接祢柔和、轰隆雷响的显现。

我最爱的主，在这神圣的圣诞日，我欢迎
祢。感谢祢让自己成为礼物赐给众人。我
们的脸映照耶稣的形象。祂向我们显示祢
创造我们以及拯救我们的恩惠。





重新发现 待降节

Presbyterians Today | 2015 Advent Calendar

作者

蕾洁·史拉芭丝 Rachel M. Srubas 是三本书的作者，最近出版的一本名叫《女孩起来：十字架回忆录》The Girl Got Up: A Cruciform Memoir。她的作品经常发表在《美国最佳诗选》The Best American Poetry、《基督徒世纪》The Christian Century、《编织网》Weavings、《今日长老会》Presbyterians Today 等刊物。她是属灵指导以及亚利桑那州 Mountain Shadows Presbyterian Church in Tucson 长老教会的牧师。

译者

蔡笃真牧師 (Rev. Andrew Tsai)

插图

罗以·德里昂 Roy Deleon 是华盛顿州雷希圣本笃静修院的修士。他以一般人在日常生活中寻找上帝作为绘画和默想祈祷的题材。有关他的画作请参考脸书 facebook.com/roy.deleon。

Reprints

A limited number of reprints are available. Call 502-569-5682

Order online at pcusa.org/today.

Copyright © 2015. All rights reserved.

PDS 17116-15-009

Presbyterians Today

Presbyterian Church (U.S.A.)